

Gebrauchsanweisung

Sensify Bettfluchtsystem

Völker. Nah am Mensch

VÖLKER

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	4	8. Funktionsweise	18
1.1. Informationen zu dieser Gebrauchsanweisung	4	9. Anschluss an eine Rufanlage	19
1.2. Im Text verwendete Symbole	4	10. Reinigung des Völker Sensify Bettfluchtssystems	20
1.3. Zweckbestimmung	5	11. Instandhaltung und Wartung	20
1.4. Allgemeine Sicherheitshinweise	5	12. Ersatzteile	21
2. Komponenten	6	13. Entsorgung	21
3. Systemstruktur	6	14. Garantie	22
4. Allgemeine Hinweise zur Nutzung	7	15. Technische Daten	23
5. Inbetriebnahme	8	15.1. Klassifizierung	23
5.1. Anlieferung	8	15.2. Elektromagnetische Verträglichkeit	23
5.2. Positionierung im MiS® Microstimulationssystem	8	15.3. Elektromagnetische Aussendungen	23
5.3. Befestigung der Völker Sensify Sensoren	9	15.4. Elektromagnetische Störfestigkeit	23
5.4. Verbinden / Anlernen Sensoren und Funk-Empfänger im Arbeitsstrom-Modus	10	15.5. Elektromagnetische Störfestigkeit für nicht lebenserhaltende Geräte	23
5.5. Verbinden / Anlernen Sensoren und Funk-Empfänger im Ruhestrom-Modus	12	15.6. Empfohlene Schutzabstände	23
5.6. Auslernen / Reset Sensoren und Funk-Empfänger	14	16. Typenschild	24
6. Zulässige Matratzen und Mindestpatientengewicht	16	17. Gebrauchsanweisung	25
7. Zulässige Bettentypen	18	18. Transport und Lagerung	26
		19. Abhilfe bei Störungen	26
		20. Hersteller Vertriebspartner	27

1. Einleitung

1.1. Informationen zu dieser Gebrauchsanweisung

In diesem Abschnitt finden Sie Informationen zum Aufbau dieser Gebrauchsanweisung und Erklärungen zu den verwendeten Zeichen und Symbolen. Diese Gebrauchsanweisung enthält Anweisungen zur Bedienung für das Völker Sensify System. Diese Gebrauchsanweisung kann Ungenauigkeiten oder Druckfehler enthalten. Die hier gegebenen Informationen werden regelmäßig aktualisiert. Änderungen werden aus Anlass der Produktpflege in späteren Ausgaben aufgenommen. Es sind jederzeit Veränderungen oder Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung möglich. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Die Gebrauchsanweisung muss von jeder Person gelesen und angewendet werden, die das Völker Sensify System bedient. Neben der Gebrauchsanweisung und den im Verwenderland und an der Einsatzstelle geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

1.2. Im Text verwendete Symbole

In dieser Gebrauchsanweisung verwenden wir folgende Benennungen bzw. Zeichen für besonders wichtige Angaben:



Achtung! Dieses Zeichen steht vor Warnhinweisen, wenn Schäden am Gerät oder anderen Gegenständen drohen.



Dieses Zeichen steht vor zusätzlichen hilfreichen Hinweisen.

1.3. Zweckbestimmung

Völker Sensify informiert das Pflegepersonal über die Belegung und das Verlassen des Bettes.

Völker Sensify ist ein Medizinprodukt der Klasse I. Es ist ausschließlich für humanmedizinische bzw. pflegerische Zwecke in Alten- und Pflegeheimen, sowie Kliniken bestimmt. Völker Sensify darf ausschließlich in Kombination mit Völker Pflege- und Klinikbetten ab Baujahr 2003 mit MiS®-Liegefläche eingesetzt werden.

Völker Sensify eignet sich für Personen, die eine Körpergröße von mindestens 146 cm und ein Gewicht von mindestens 40 kg aufweisen. Nur unter diesen Voraussetzungen kann eine zuverlässige Funktion garantiert werden.



Völker Sensify darf nur von Personen installiert und angewendet werden, die zuvor durch eine Einweisung befähigt wurden. Der Anwender des Systems muss in die korrekte Nutzung durch eine Schulung unterwiesen worden sein und er muss sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Produkt vertraut gemacht haben.

Das System darf nur in völliger Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung verwendet werden. Eine Haftung für eventuelle Produkt- und Personenschäden durch fremdes Zubehör oder bei gegenseitiger Aufhebung der Zweckbestimmung können wir nicht übernehmen. Die festgelegte Verwendungsmöglichkeit ist die Zweckbestimmung. Sie ergibt sich für den Betreiber oder Anwender vollständig aus der Kennzeichnung und der Gebrauchsanweisung. Bitte bedenken Sie, dass Völker

Sensify nicht für den Einsatz als Notruf oder lebensrettender Hilferuf gedacht ist. Es ist vielmehr ein Assistenzsystem zur Unterstützung der alltäglichen Pflegetätigkeit in Pflegeheimen und Krankenhäuser. Völker Sensify ersetzt nicht die regelmäßigen Kontrollgänge.

1.4. Allgemeine Sicherheitshinweise

Das Völker Sensify System ist nach dem modernsten Stand der Technik und den aktuell anerkannten sicherheitstechnischen Regeln entwickelt und gebaut. Benutzen Sie Völker Sensify immer nur in einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst, unter Beachtung der Gebrauchsanweisung! Lassen Sie insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend durch Fachpersonal beseitigen!

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung ständig am Einsatzort des Völker Sensify Systems griffbereit auf! Beachten Sie ergänzend zur Gebrauchsanweisung die allgemein gültigen gesetzlichen und sonstigen verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz!

Nehmen Sie keine Veränderungen, An- und Umbauten ohne Genehmigung des Herstellers vor. Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Dies ist bei Originalersatzteilen immer gewährleistet.

Sorgen Sie für sichere und umweltschonende Entsorgung von Betriebs- und Hilfsstoffen sowie Austauschteilen!

2. Komponenten

Das Völker Sensify Bettfluchtsystem ist wartungsfrei, batterie- und kabellos.

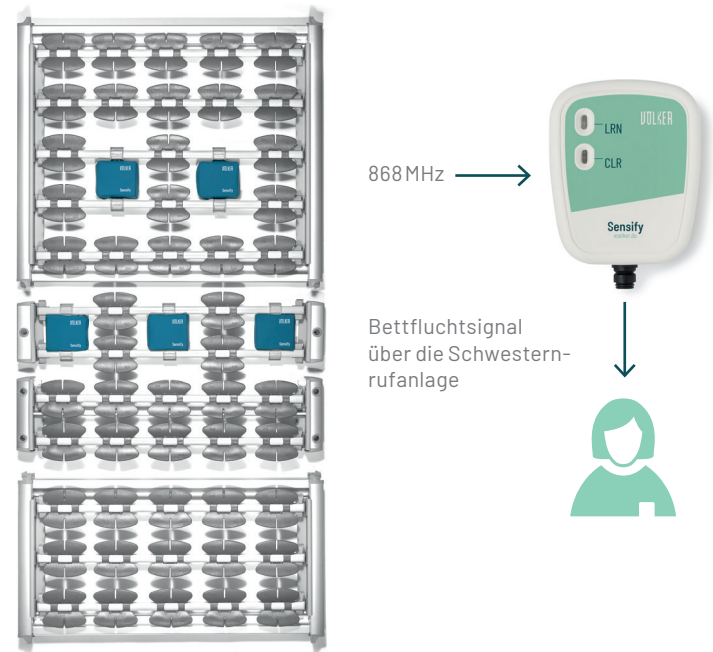
Grundsystem Bettfluchtensoren

- Sensorpaket mit 3 / 5 Sensoren
- Funk-Empfänger
- Adapterkabel (+ Y-Adapter)(Adapterkabel und Y-Adapter sind anlagenspezifisch)



3. Systemstruktur

Alle Komponenten werden kabellos per Funksignal verbunden.



4. Allgemeine Hinweise zur Nutzung

Bei der Anwendung von Völker Sensify ist zu beachten, dass verschiedene Umstände zu Fehlfunktionen, oder zum Nicht-Funktionieren des Systems führen können.



Beachten Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme und auch während der Nutzung folgende Hinweise:

- Prüfen Sie den korrekten Anschluss sämtlicher Steckkontakte, um sicherzustellen, dass alle Signale zuverlässig übermittelt werden können.
- Stellen Sie sicher, dass das System im richtigen Arbeitsmodus (Arbeitsstrom / Ruhestrom) angelern ist.
- Stellen Sie sicher, dass das System richtig eingeschaltet ist.
- Die Sensoren müssen richtig positioniert und befestigt sein, um ein Verrutschen zu verhindern (siehe Einbauanleitung Völker Sensify).
- Achten Sie darauf das der Bewohner / Patient richtig im Bett positioniert ist (z.B. nicht falsch herum).
- Bitte beachten Sie die entsprechenden Mindestgewichte der Bewohner / Patienten in Verbindung mit den unterschiedlichen 3er und 5er Sensoreinheiten.
- Bitte beachten Sie, dass die Völker Sensify Sensoren nicht zur Nutzung in Verbindung mit Wechseldruckmatratzen bestimmt sind. Es können so keine verlässlichen Signale geliefert werden.

Zur Identifikation möglicher Fehler beachten Sie bitte auch die Fehler-Ursachen-Matrix, die im weiteren Verlauf der Gebrauchsanweisung (s. Kapitel „Abhilfe bei Störungen“) aufgeführt ist. Darin werden Störungen, die auftreten können, ihren möglichen Ursachen gegenübergestellt. Die Sensoren sind bei einer sach- und fachgerechten Anwendung für eine Lebensdauer von 10 Jahren ab Auslieferung und Inbetriebnahme ausgelegt.

5. Inbetriebnahme

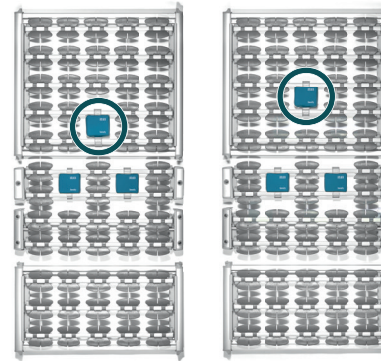
5.1. Anlieferung

Das Völker Sensify Bettfluchtsystem wird im Werk vorbereitet. Sie erhalten 3er und 5er Völker Sensify Sensoren in der jeweiligen Verpackungseinheit. Die batterie- und kabellosen Sensoren sind sofort einsatzbereit und können mit dem Funk-Empfänger verbunden werden.

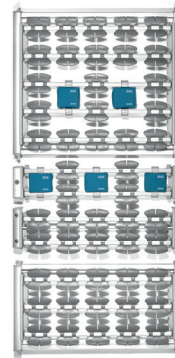
- Überprüfen Sie bei der Lieferung die Vollständigkeit anhand der Lieferpapiere.
- Vermerken Sie eventuelle Mängel oder Beschädigungen auf dem Lieferschein.
- Melden Sie eventuelle Transportschäden oder Mängel sofort an ihren zuständigen Servicepartner.

Die Adresse und Rufnummer finden Sie auf der letzten Seite dieser Anleitung.

5.2. Positionierung im MiS® Microstimulationssystem



Links: Positionierung von 3 Sensoren in den Modellen 2080 und 3080.
Rechts: Positionierung von 3 Sensoren in den unter Kapitel 7 aufgeführten Modellen außer 2080 und 3080.

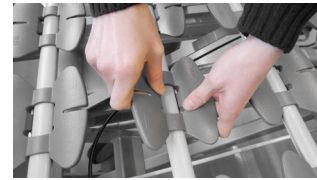


Anordnung bei 5 Sensoren

5.3. Befestigung der Völker Sensify Sensoren

Die Völker Sensify Sensoren werden einfach, werkzeugfrei in die vorhandene MiS® Liegefläche ein- und ausgeklickt. Dazu werden an der entsprechenden Stelle einfach zwei gegenüberliegende MiS®-Flügel ausgebaut (2 Flügel wie in Schritt 3 rechts unter der Abbildung) und durch einen Völker Sensify Sensor ersetzt. Siehe nachfolgende Bilder.

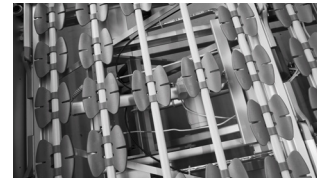
Mit den stufenlos verstellbaren Aufnahmebügel können die Sensoren an verschiedene Stegbreiten angepasst und sicher eingerastet / eingeklickt werden.



1. MiS®-Element seitlich aushebeln



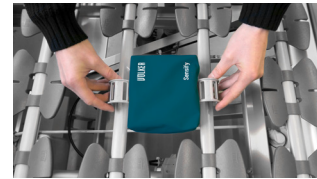
2. MiS®-Element entnehmen



3. Pro Sensify-Element sind zwei Flügel zu entnehmen



4. Halteklammern am Sensify-Element sind einstellbar



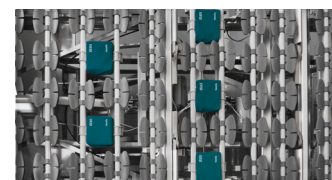
5. Sensify-Element positionieren ...



6. ...und fest auf beide Halteschienen einrasten



7. Ansicht von zwei Sensify-Elementen im Kopfbereich



8. Ansicht mit fünf Sensify-Elementen

5.4. Verbinden / Anlernen Sensoren und Funk-Empfänger im Arbeitsstrom-Modus

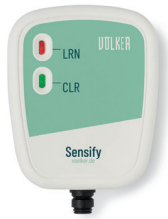
1. Das Adapterkabel in den Funk-Empfänger stecken.
-



2. Funk-Empfänger in Steckdose stecken
→ CLR-Taste blinkt grün / LRN-Taste ist aus
(Anlernmodus Arbeitsstrom)
-



3. 3 × kurz und schnell (innerhalb von 3 Sek.) auf einen der 3 / 5 Sensoren des Völkler Sensify Sensorsystems drücken
→ LRN-Taste leuchtet nun dauerhaft rot / CLR-Taste ist aus
→ Die Sensoren sind nun gekoppelt.
→ Es gibt eine Bestätigung durch ein akustisches Signal.
-
4. Den Funk-Empfänger über das Adapterkabel (und dem Y-Adapter) mit der Rufanlage verbinden.
-



5a. Sensoren belegt

→ LRN-Taste leuchtet dauerhaft rot /
CLR-Taste leuchtet zusätzlich grün



5b. Sensoren nicht belegt

→ LRN-Taste leuchtet dauerhaft rot /
CLR-Taste ist aus

5.5. Verbinden / Anlernen Sensoren und Funk-Empfänger im Ruhestrom-Modus

1. Das Adapterkabel in den Funk-Empfänger stecken.



2. Empfänger in Steckdose stecken
→ CLR-Taste blinkt grün /
LRN-Taste ist aus (Anlernmodus)



3. LRN-Taste kurz 1× drücken
→ Funk-Empfänger wird immer in Arbeitsstrom-Modus geliefert und muss in den Ruhestrommodus umgestellt werden
→ CLR-Taste blinkt rot / LRN-Taste ist aus

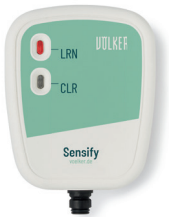


4. 3× kurz und schnell (innerhalb von 3 Sek.) auf einen der 3 / 5 Sensoren des Völker Sensify Sensorsystems drücken
→ LRN-Taste leuchtet nun dauerhaft rot /
CLR-Taste ist aus
→ Die Sensoren sind nun gekoppelt.
→ Es gibt eine Bestätigung durch ein akustisches Signal.

5. Den Funk-Empfänger über das Adapterkabel
(und dem Y-Adapter) mit der Rufanlage verbinden.
-



- 6a. Sensoren belegt
→ LRN-Taste leuchtet dauerhaft rot /
CLR-Taste leuchtet zusätzlich rot
-



- 6b. Sensoren nicht belegt
→ LRN-Taste leuchtet dauerhaft rot / CLR-Taste ist aus
-

5.6. Auslernen / Reset Sensoren und Funk-Empfänger

1. Funk-Empfänger aus der Steckdose ziehen und warten bis das Leuchten der LRN-Taste erloschen ist.
-



2. Funk-Empfänger wieder einstecken in die Steckdose. Die Einstellungen können innerhalb von ca. 30 Sek. ab Einstecken gelöscht werden.
→ LRN-Taste leuchtet rot
-



3. LRN-Taste ca. 10 Sek. gedrückt halten bis LRN-Taste erlischt
→ CLR-Taste blinkt jetzt grün
-



4. CLR-Taste ca. 3 Sek. gedrückt halten bis CLR-Taste aus ist.
-



5. Die CLR-Taste blinkt nach kurzer Zeit wieder grün.
→ Der Funk-Empfänger befindet sich nun wieder im Auslieferungszustand und kann entsprechend der vorstehenden Beschreibung neu eingestellt werden.
-

6. Zulässige Matratzen und Mindestpatientengewicht

Da Völker Sensify auf Entlastung reagiert, müssen für ein zuverlässiges Erkennen des Betausstiegs bestimmte Mindestgewichte des Patienten eingehalten werden. Diese sind abhängig von dem Matratzentyp, der Liegefläche und dem Bettenmodell. Nachstehende Tabelle zeigt die Gewichte, ab denen das System in Kombination mit Matratzen und Bett-Typen zuverlässig reagiert. Die Funktionsfähigkeit muss dennoch vor jedem Einsatz mit dem Patienten individuell getestet werden.

Anwendungsumgebung

Temperatur [°C] 10 – 40
Luftfeuchte [%] 30 – 75
Luftdruck [hPA] 795 – 1060

Wenn der Patient das angegebene Gewicht nicht erreicht, kann es passieren, dass das Völker Sensify System den Aufstehvorgang nicht erkennt und somit kein Signal an die Rufanlage weitergeleitet wird. Bitte beachten Sie, dass die Sensoren nicht zur Nutzung in Verbindung mit Wechseldruckmatratzen bestimmt ist. Es können dann keine verlässlichen Signale gesendet werden.

Die Sensoren sind für die Nutzung auf 87 und 90 cm breiten Liegeflächen gedacht.



Die Verwendung anderer Matratzentypen und -maße ist im Einzelfall zu prüfen, die Anzahl der Sensoren ist ggf. zu erhöhen. Eine zu geringe Abdeckung durch zu wenige Sensoren kann dazu führen, dass ein Betausstieg gemeldet wird, obwohl der Patient das Bett nicht verlassen hat. Wir übernehmen keine Garantie für die Angaben bei Benutzung anderer Matratzen. Sollten Sie andere Matratzen nutzen, prüfen Sie im Voraus die Funktionsfähigkeit und Kompatibilität mit dem Völker-Sensify Bettfluchtsystem.

Matratzentyp	Matratzenstärke	Sensify Artikelnr.	Mindestpatientengewicht
Völker Basic	12 / 14 cm	Völker-Sensify-1000	ca. 50 kg
Völker Comfort	12 /14 cm	Völker-Sensify-1000	ca. 50 kg
Völker Visco	12/14 cm	Völker-Sensify-1000	ca. 50 kg
Völker Pro Visco	12/14 cm	Völker-Sensify-1000	ca. 50 kg
IQcare / Sensify	12/14 cm	Völker-Sensify-1000	ca. 50 kg
Völker Basic	12 / 14 cm	Völker-Sensify-1010	ca. 40 kg
Völker Comfort	12 /14 cm	Völker-Sensify-1010	ca. 40 kg
Völker Visco	12/14 cm	Völker-Sensify-1010	ca. 40 kg
Völker Pro Visco	12/14 cm	Völker-Sensify-1010	ca. 40 kg
IQcare / Sensify	12/14 cm	Völker-Sensify-1010	ca. 40 kg

7. Zulässige Bettentypen

Das System ist in folgenden Bettentypen mit MiS® Liegefläche ab 2003 einsetzbar.

Zulässige Bettentypen

- 2080, 3080, 3010, 5080 alle ab 2003
- S960-1W, S960-2, S960-2W alle ab 2003
- S280, S380, S310 alle ab 2003
- 2082, 3082, 3082 VaV, 5381, 5382, 5384
- S961-1/2W, S962-2, S962-2W, S962-2VAV
- S282, S382, S382VaV, S582
- S964, S966

Die max. Sicherarbeitslast der Systeme liegt bei 275 kg und das max. Patientengewicht liegt bei 235 kg. Je nach genutztem Bett gelten jedoch die technischen Daten des jeweils genutzten Bettes (siehe Typenschild).

8. Funktionsweise

Das Völker Sensify System zeigt mit batterie- und kabellosen, wartungsfreien Sensoren an, ob ein Bett belegt ist oder nicht.

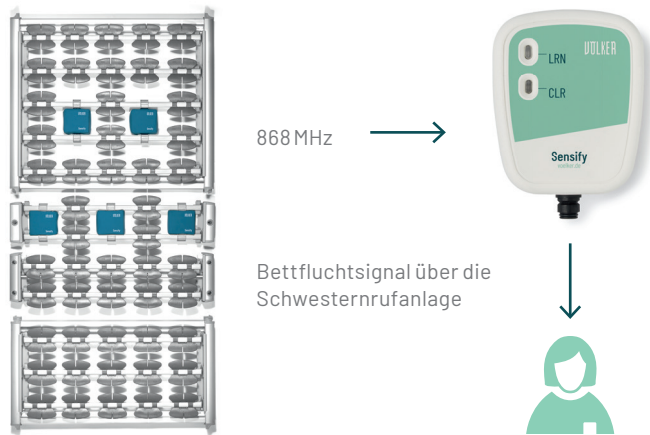


Das Völker Sensify System ist automatisch aktiv sobald mind. 1 Sensor 10 Sek. dauerhaft gedrückt ist.

Sobald der letzte Sensor mindestens 3 Sek. nicht belegt (gedrückt) ist wird ein Bettfluchtsignal auf die Rufanlage gesendet.

Durch Druck und Entlastung der Völker Sensify Sensoren wird Energie erzeugt die einen Funk Chip mit Energie versorgt. Dieser Chip sendet ein Signal an einen Funk-Empfänger, der mit einer Rufanlage verbunden ist. Die Rufanlage sendet das Signal an das Schwesternzimmer.

9. Anschluss an eine Rufanlage



Siehe Punkt 5.4 und 5.5 Verbinden / Anlernen Sensoren und Funk-Empfänger

Alle für den Anschluss notwendigen Komponenten (mit Ausnahme eines eventuell benötigten Y-Adapters) sind im Lieferumfang enthalten. Um ein reibungsloses Funktionieren des Systems zu gewährleisten, sind einige Dinge unbedingt zu beachten:

Das Adapterkabel wird individuell für die im Haus installierte Rufanlage gefertigt und kann, falls nicht vorhanden, bei Völker GmbH original bestellt werden.

Schließen Sie das System an die Rufanlage an, indem Sie das Verbindungskabel vom Funk-Empfänger mit der Steckverbindung an die Rufanlage anschließen.

Damit Sie den Birntaster Ihrer Schwesternrufanlage weiter nutzen können, und um Völker Sensify anzuschließen, sind zwei Anschlussbuchsen notwendig, oder alternativ ein potentialfreier Anschluss.

Sollte Ihre Rufanlage nur über eine Anschluss-Buchse verfügen, wird ein Y-Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie original von Völker, wenn dieser durch den Rufanlagenhersteller zugelassen ist.

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Rufanlagenhersteller nach eventuellen Risiken und weiteren zu beachtenden Hinweisen.

Existiert für die entsprechende Rufanlage ein Y-Adapterkabel, ist es erforderlich sein, dass beide Anschlüsse des Y-Adapterkabels belegt sind (z.B. durch einen Birntaster). Völker GmbH ist für die falsche Verwendung von Y-Adapterkabeln und daraus resultierenden möglichen Schäden an der Rufanlage nicht verantwortlich und übernimmt hierfür keine Haftung.

Völker GmbH übernimmt keine Haftung für falsche oder nicht übertragene Signale an die Schwesternrufanlage. Bitte klären Sie daher vor der Installation des Völker Sensify Bettfluchtssystems die Kompatibilität Ihrer Schwesternrufanlage und mögliche zu beachtenden Hinweisen mit dem Hersteller der Anlage ab.

10. Reinigung des Völker Sensify Bettfluchtssystems

Die Sensorblöcke, einschließlich der MiS®-Liegefläche, sind regelmäßig zu reinigen und im sauberen Zustand zu verwenden. Die Reinigung erfolgt über eine Wischdesinfektion. Folgende Mittel können hierzu verwendet werden:

- Isopropanol
- Denaturierter Alkohol
- Terralin
- Perform
- Microbac Forte
- Dismozon Pur
- Mikrocid
- Termosept



Eine Reinigung in der Waschstraße oder mit Hochdruck-Spritzwasser darf nicht erfolgen.

11. Instandhaltung und Wartung

Das Völker Sensify Bettfluchtssystem ist wartungsfrei. Bei der gesamten Entwicklung des Völker Sensify Bettfluchtssystems wurde besonders darauf geachtet, dass keine weiteren Folgekosten entstehen und eine nachhaltige, umweltfreundliche Nutzung mit geringsten Betriebskosten gewährleistet ist.

Im täglichen Betrieb kommt es jedoch erfahrungsgemäß auch zu unachtsamem Umgang mit Produkten und durch rauen Betrieb auch zu schnellerer Alterung und Verschleiß bestimmter Bauteile, ohne dass ein Hersteller direkten Einfluss darauf haben kann. Wir empfehlen daher routinemäßige Instandhaltungsdurchsichten beim Betreiber durchzuführen, auch um im eigenen Interesse die Verfügbarkeit des Systems zu jeder Zeit sicher zu gewährleisten.

Es wird empfohlen, die Wartung des Völker Sensify Bettfluchtssystems gemeinsam mit der Wartung des Klinikbetts jährlich durchzuführen.

Der Hersteller haftet nur dann für die Sicherheit und Zuverlässigkeit des Produktes, wenn es regelmäßig geprüft und gemäß den Betriebs-, Gebrauchs- und Sicherheits-hinweisen in dieser Gebrauchsanweisung benutzt wird. Nur geschulte Anwender und Instandhalter können einen ordnungsgemäßen Umgang und Einsatz sicherstellen. Der technische Kundendienst der Völker GmbH bietet Wartungen und die notwendigen Schulungen rund ums Produkt an.

Ergibt eine Funktionskontrolle, eine Inspektion, eine Messung oder eine Wartung gravierende Mängel, die nicht behoben werden können, ist das Produkt für den weiteren Gebrauch zu sperren.

Unser Kundendienst steht Ihnen bei Rückfragen und für die Bereitstellung von Schulungen und Wartungen gerne zur Verfügung.

12. Ersatzteile

Es dürfen nur Original-Ersatzteile der Völker GmbH eingesetzt werden. Der Kundendienst, der Verkauf, oder die technische Beratungsstelle geben Informationen hinsichtlich Ersatzteillieferungen (Anschrift s. Ansprechpartner). Ersatzteillisten, aktuelle Preislisten, sowie Serviceanweisungen mit Explosionsdarstellungen fordern Sie bitte bei Bedarf unter Angabe der Typenschilddaten des Systems oder der zutreffenden Artikelnummer, Auftragsnummer und Lieferdatum bei Völker GmbH, Abteilung Technischer Kundendienst an.

13. Entsorgung

Dieses Gerät fällt in den Geltungsbereich der EG-Richtlinie 2002 / 96 / EG (WEEE). Es ist nicht für die Nutzung in privaten Haushalten registriert, eine Entsorgung über die kommunalen Sammelstellen für Elektroaltgeräte ist nicht zulässig. Die Völker GmbH ist für die rechtssichere Entsorgung dieses Gerätes zuständig. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Vertriebspartner oder innerhalb Deutschlands direkt an uns.

Bei Weitergabe des Gerätes an gewerbliche Dritte sind Sie vertraglich dazu verpflichtet, diese darauf hinzuweisen, nach Nutzungsbeendigung die ordnungsgemäße Entsorgung aufzuerlegen oder zu veranlassen. Falls Sie dieses unterlassen, übernehmen Sie nach Nutzungsbeendigung des Dritten die ordnungsgemäße Entsorgung des Gerätes. Die bei der Wartung und Reparatur anfallenden Metall- und Kunststoffteile müssen den Gesetzen und Vorschriften entsprechend sach- und fachgerecht entsorgt werden. Speziell der elektronische Funk-Empfänger ist nur über hierfür zugelassene Fachfirmen und Entsorgungsstellen zu entsorgen.

14. Garantie

Mit dem Völker Sensify Bettfluchtsystem haben Sie ein Qualitätsprodukt Made in Germany der Völker GmbH gekauft. Dieses Produkt wurde mit größter Sorgfalt unter Verwendung hochwertiger Materialien und modernsten nachhaltigen Produktionstechniken hergestellt. Sie haben 24 Monate Garantie auf das Völker Sensify Bettfluchtsystem, gerechnet ab Kaufdatum.

Diese Garantie umfasst alle durch Material und Fabrikation bedingten Störungen und Fehler. Ausgeschlossen sind Störungen und Fehler, die durch unsachgemäße Handhabung und äußere Einwirkung entstehen. Beachten Sie außerdem für einen vollen Garantieanspruch die Einhaltung der Wartungs- und Instandhaltungsintervalle (s. Kapitel Instandhaltung und Wartung).

Sollte es dennoch innerhalb der Garantiezeit Anlass zu berechtigten Beanstandungen geben, werden diese kostenlos behoben. Mit dem Kaufbeleg, der das Kaufdatum trägt, kann diese Garantieleistung geltend gemacht werden.

Es gelten unsere Geschäfts- und Lieferungsbedingungen.

15. Technische Daten

Eingangsspannung	230 VAC / 50 Hz
Leistungsaufnahme	max. 1,5 W
Leistungsaufnahme Standby	≤ 0,5 W
Arbeitsfrequenz	868 MHz
Schutzklasse Funk-Empfänger	2
Luftfeuchtigkeit	30% – 75%
Atmosphärendruck	795 hPa – 1060 hPa
Umgebungstemperatur	10 °C – 40 °C
Hersteller	IQfy GmbH

15.1. Klassifizierung

Das Völker Sensify Bettfluchtsystem ist ein Medizinprodukt der Klasse I, klassifiziert nach MDR Anhang VII, Regel 13.

15.2. Elektromagnetische Verträglichkeit

Geprüft nach EN 61000-4-6

Ergänzung: Das Völker Sensify System ist zertifiziert und geprüft nach den strengen Richtlinien des Ecolog-Institutes.

Tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen können medizinische elektrische Geräte beeinflussen. Medizinische elektrische Geräte unterliegen besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der EMV; sie müssen gemäß den hier enthaltenen EMV-Hinweisen installiert und in Betrieb genommen werden.

15.3. Elektromagnetische Aussendungen

Geprüft nach EN 61000-4-6

Das Völker Sensify Bettfluchtsystem ist für den Betrieb in einer, wie unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Systems sollte sicherstellen, dass es in einer derartigen Umgebung betrieben wird.

15.4. Elektromagnetische Störfestigkeit

Geprüft nach EN 61000-4-6

15.5. Elektromagnetische Störfestigkeit für nicht lebenserhaltende Geräte

Geprüft nach EN 61000-4-6

15.6. Empfohlene Schutzabstände

Geprüft nach EN 61000-4-6

16. Typenschild

 IQfy GmbH-Am Stadion 2-D-58540 Meinerzhagen
Tel. +49 2354 9449969-info@iqfy.de-www.iqfy.de

 JJJJ-MM

 REF Völker-Sensify-1010











 SN 1010-42 6071237-1

System mit 5 Sensoren, Empfänger und Zubehör
Sensoren nicht waschstraßentauglich!
Empfänger 230VAC/50Hz





     

1010-42-6071237-1

Symbolerklärung

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|----------------------------------|
|  | Lesen der Bedienungsanleitung |  | Herstelldatum |
|  | Schutzklasse 2 |  | Seriennummer (inkl. UDI) |
|  | Hersteller |  | Nicht im Hausmüll entsorgen |
|  | Nutzung nur im Haus |  | Medizinprodukt |
|  | Artikelnummer |  | Europäisches Konformitätszeichen |

17. Gebrauchsanweisung

- Dieses System darf nicht in der Nähe von aktiven Einrichtungen der HF-Chirurgie oder HF-Schirmräumen eingesetzt werden und nicht da, wo mit großen Elektromagnetischen Störgrößen mit hoher Intensität zu rechnen ist.
 -  Elektromagnetische Störgrößen mit hoher Intensität führen zu Störungen zwischen Sensoren und Funk-Empfänger, ein sicherer Betrieb ist nicht gewährleistet.
 - Ein System Set Völker-Sensify muss immer in einem Raum betrieben werden.
 - Der Abstand zwischen Sensoren (Bett) und Funk-Empfänger sollte eine Entfernung von 10 m nicht überschreiten. Nur dann ist ein sicherer Betrieb gegeben.
 -  Der Funk-Empfänger muss in einer nicht abschaltbaren Steckdose betrieben werden. Ist der Funk-Empfänger stromlos, ist das Völker-Sensify inaktiv.
 - In unmittelbarer Nähe vom Funk-Empfänger sollten keine ME-Geräte mit hoher Störaussendung betrieben werden. Einschränkungen der Sensibilität wäre sonst die Folge.
-  Der Funk-Empfänger sollte in allen Richtungen (abgesehen von der Steckerseite) nicht von Metall umgeben sein. Einschränkungen der Sensibilität wären sonst die Folge.
 -  Zur Kontaktierung der Schwesternrufanlage sollen nur die Völker-Sensify Kabel genutzt werden. Nur diese Adapterkabel wurden entsprechend geprüft.

18. Transport und Lagerung

Für den Transport und die Lagerung des Völker Sensify Bettflucht Systems gelten die gleichen Umgebungsbestimmungen, die unter 16. in den technischen Daten beschrieben sind.

Besonders ist beim Transportieren und Lagern darauf zu achten, dass die Sensorblöcke geschützt sind. Es dürfen keine spitzen und schweren Gegenstände auf den Sensoren gelagert und transportiert werden.

19. Abhilfe bei Störungen

Es wird kein Ruf ausgelöst

- ✘ Empfänger nicht eingesteckt
- ✔ Empfänger einstecken

- ✘ Stecker vom Kabel nicht eingesteckt
- ✔ Stecker in die Buchse der Rufanlage stecken

- ✘ Keine Signal-LED Funk-Empfänger
- ✔ Service kontaktieren

- ✘ Keine „Belegt“ Anzeige
- ✔ Service kontaktieren

- ✘ Dauerhafte „Belegt“ Anzeige
- ✔ Sensoren einzeln aktivieren

Rufauslösung nur zeitweise

- ✔ Sensormontage und Sensorpositionen kontrollieren
- ✔ Liegeposition vom Patienten kontrollieren
- ✔ Sensoren-Set mit 5 Stück einsetzen

20. Hersteller Vertriebspartner

Hersteller von Völker Sensify Bettfluchtsystem

IQfy GmbH

Am Stadion 2

58540 Meinerzhagen

+49 2354 / 9449969

info@iqfy.de

**Umsatzsteuer-Identifikationsnummer
gemäß §27 a Umsatzsteuergesetz DE278220762**

**Eingetragen beim Amtsgericht Iserlohn
Handelsregister HRB 7382**

Geschäftsführer Andreas Thometzek

Exklusiver Vertriebspartner

Völker Sensify Bettfluchtsystem

Lizenzgeber MiS® Micro-Stimulationssystem

**Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co.
Medico KG**

Hauptsitz

Völker GmbH

Wullener Feld 79
58454 Witten
Germany
+49 (0) 2302 960 960

Voelker France SAS

27 Rue Maurice Flandin
69444 Lyon Cedex 03
France
+33 (0) 18 288 1530

Allgemeine Anfragen

info@voelker.de
+49 (0) 2302 960 960

Völker Schweiz GmbH

Moosstrasse 2
6003 Luzern
Switzerland
+41 (0) 44 563 1939

Voelker Nederland B.V.

Laan 21
1741 EA Schagen
Netherlands
+31 (0) 20 808 1603

Vertrieb / Service / Ersatzteile

kundenservice@voelker.de
+49 (0) 2302 960 9630

Völker Medizinprodukte GmbH

Kaufmannstraße 14
6020 Innsbruck
Austria
+43 (0) 1 205 8365